

## CONTENTS

Preface	7
The Contributors	9
ALAN BANCE: Literary Journalism in Bizonia	11
THEO STEMMLER: Literature in English in DER SPIEGEL; the First Decade (1946-1955)	31
G. P. BUTLER: The Reception of German Literature in <i>The Times Literary Supplement</i> between 1945 and 1965	47
RHYS W. WILLIAMS: 'Nicht programmatisch, sondern human': Alfred Andersch's Image of England and English Literature	57
RACHEL MCNICHOLL: Heinrich Böll's Other Ireland: the <i>Irisches Tagebuch</i> and its Literary Legacy in German-language Prose of the 70s and 80s	71
COLIN RIORDAN: 'Ein sicheres Versteck': Uwe Johnson and England	87
IAN HILTON: The Journeyman in Search of Identity: Hildesheimer, England, and English Literature.	101
JOYCE CRICK: Tradition and the Individual Talent, or Michael Hamburger's Disappearing Act	115
ULRICH SCHNEIDER: The Reception of Joyce in a Divided Germany	133
HUGH RORRISON: Heiner Müller and Shakespeare	151
MORAY MCGOWAN: Cromwell and the English Revolution in Two Modern German Dramas	165
LADISLAUS LÖB: From Watermouth to Winkeln — Does the University Novel Travel?	179
PHILIP BRADY: Brighton or Bayern? Edward Lear, Smuggled and Translated	199